

GBH 2-25 | GBH 2-25 F Professional

3 611 B53 5.. | 3 611 B54 6..

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

1 600 A01 APO (2018.06) PS / 7



BOSCH

www.bosch-pt.com



1 600 A01 APO

Deutsch

Information



Das von Ihnen erworbene Elektrowerkzeug GBH 2-25/GBH 2-25 F (Sachnummern: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) entspricht bis auf die unten aufgeführten technischen Daten dem Elektrowerkzeug GBH 2-26/GBH 2-26 F (Sachnummer: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..). Bitte beachten Sie die beiliegende Betriebsanleitung.

Technische Daten

Bohrhammer	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Sachnummer	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Nennaufnahmeleistung	W 790	790
Einzel Schlagstärke entsprechend EPTA-Procedure 05:2016	J 2,5	2,5

English

Information



The GBH 2-25/GBH 2-25 F power tool you have purchased (article numbers: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) corresponds to the GBH 2-26/GBH 2-26 F power tool (article number: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..) apart from the technical data listed below. Please observe the operating instructions enclosed.

Technical data

Rotary Hammer	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Article number	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Rated power input	W 790	790
Impact energy per stroke according to EPTA-Procedure 05:2016	J 2,5	2,5

Français

Information



L'outil électroportatif GBH 2-25/GBH 2-25 F (références : 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) acheté par vos soins correspond à l'outil électroportatif GBH 2-26/GBH 2-26 F (référence : 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..) sauf pour les données techniques énumérées ci-dessous. Référez-vous à la notice d'utilisation jointe.

Caractéristiques techniques

Marteau perforateur	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Référence	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Puissance nominale absorbée	W 790	790
Force de frappe suivant EPTA-Procedure 05:2016	J 2,5	2,5

Español

Información



La herramienta eléctrica GBH 2-25/GBH 2-25 F (número de artículo: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) adquirida corresponde a la herramienta eléctrica GBH 2-26/GBH 2-26 F (número de artículo: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..) a excepción de los datos técnicos que figuran a continuación. Por favor, observe las instrucciones de servicio adjuntas.

Datos técnicos

Martillo perforador	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Número de artículo	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Potencia absorbida nominal	W 790	790
Energía por percusión según EPTA-Procedure 05:2016	J 2,5	2,5

Português

Informação



A ferramenta elétrica GBH 2-25/GBH 2-25 F (referências: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) que adquiriu corresponde à ferramenta elétrica GBH 2-26/GBH 2-26 F (referência: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..) exceto nos dados técnicos listados em baixo. Respeite o manual de instruções fornecido.

Dados técnicos

Martelo perfurador	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Referência	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Potência nominal absorvida	W 790	790
Força de impacto individual conforme EPTA-Procedure 05:2016	J 2,5	2,5

Italiano

Informazioni



L'elettro utensile GBH 2-25/GBH 2-25 F acquistato (codici prodotto: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) corrisponde all'elettro utensile GBH 2-26/GBH 2-26 F (codice prodotto: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..) fino ai dati tecnici riportati di seguito. Si prega di osservare le istruzioni d'uso allegate.

Dati tecnici

Martello perforatore	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Codice articolo	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Potenza assorbita nominale	W 790	790
Potenza del colpo secondo EPTA-Procedure 05:2016	J 2,5	2,5

Nederlands

Informatie



Het door u gekochte elektrische gereedschap GBH 2-25/GBH 2-25 F (onderdeelnummers: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) komt op de hieronder vermelde technische gegevens na overeen met het elektrische gereedschap GBH 2-26/GBH 2-26 F (onderdeelnummer: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..). Neem goed nota van de meegeleverde gebruiksaanwijzing.

Technische gegevens

Boorhamer	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Onderdeelnummer	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Nominaal opgenomen vermogen	W 790	790
Eenmalige slagkracht overeenkomstig EPTA-Procedure 05:2016	J 2,5	2,5

Dansk

Information



De tekniske specifikationer for elværktøjet GBH 2-25/GBH 2-25 F (varenummer: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..), som du har købt, svarer til nedenstående tekniske specifikationer for elværktøjet GBH 2-26/GBH 2-26 F (varenummer: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..). Læs den medfølgende betjeningsvejledning.

Tekniske data

Borehammer	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Varenummer	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Nominal optagen effekt	W 790	790
Enkelt slagstyrke iht. EPTA-procedure 05:2016	J 2,5	2,5

Svensk

Information



Ditt elverktøy GBH 2-25/GBH 2-25 F (artikkelnummer: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) motsvarer elverktøyet GBH 2-26/GBH 2-26 F (artikkelnummer: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..) med undantag av nedanstående tekniska data. Beakta medföljande bruksanvisning.

Tekniska data

Borrhammare	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Artikelnummer	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Uptagen mærkeffekt	W 790	790
Enkeltlagstyrka enligt EPTA-Procedure 05:2016	J 2,5	2,5

Norsk

Informasjon



Ditt elektroverktøy GBH 2-25/GBH 2-25 F (artikkelnummer: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) tilsvarer elektroverktøyet GBH 2-26/GBH 2-26 F (artikkelnummer: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..), bortsett fra de tekniske dataene som er oppført under. Les den vedlagte bruksanvisningen.

Tekniske data

Borhammer	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Artikelnummer	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Opptatt effekt	W 790	790
Enkeltslagstyrke tilsvarende EPTA-Procedure 05:2016	J 2,5	2,5

Suomi

Tietoja



Lukuun ottamatta alla ilmoitettuja teknisiä tietoja, hankkimasi sähkötyökalu GBH 2-25/GBH 2-25 F (tuotenumero: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) vastaa muilta osin sähkötyökalua GBH 2-26/GBH 2-26 F (tuotenumero: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..). Noudata mukana toimitetun käyttöoppaan ohjeita.

Tekniset tiedot

Poravasara	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Tuotenumero	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Ottoteho	W 790	790
Iskuvoimakkuus on määritetty EPTA-Procedure 05:2016 mukaan	J 2,5	2,5

Ελληνικά

Πληροφορίες



Το ηλεκτρικό εργαλείο GBH 2-25/GBH 2-25 F (κωδικοί αριθμοί: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..), που αγοράσατε, αντιστοιχεί εκτός των πιο κάτω αναφερόμενων τεχνικών στοιχείων στο ηλεκτρικό εργαλείο GBH 2-26/GBH 2-26 F (κωδικός αριθμός: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..). Προσέξτε παρακαλώ τις συνημμένες οδηγίες λειτουργίας.

Τεχνικά στοιχεία

Περιστροφικό πισοπέτο	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Κωδικός αριθμός	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Ονομαστική ισχύς	W	790
Ισχύς μεμονωμένης κρούσης κατά EPTA-Procedure 05:2016	J	2,5

Türkçe

Bilgi



Satın aldığınız elektrikli el aleti GBH 2-25/GBH 2-25 F (Ürün kodu: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) teknik verilen bölümünde belirtilen elektrikli el aleti GBH 2-26/GBH 2-26 F (Ürün kodu: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..) ile aynıdır. Lütfen ekteki kullanma kılavuzuna uyun.

Teknik veriler

Kırıcı-delici	GBH 2-25	GBH 2-25 F
Ürün kodu	3 611 B53 5..	3 611 B54 6..
Giriş gücü	W	790
Tek darbe şiddeti EPTA-Procedure 05:2016'ya uygundur	J	2,5

عربي

معلومات



تمثل العدة الكهربائية GBH 2-25/GBH 2-25 F التي اشتريتها (رقم الصنف: 3 611 B53 5../3 611 B54 6..) العدة الكهربائية GBH 2-26/GBH 2-26 F (رقم الصنف: 3 611 BA3 0../3 611 BA4 0..) باستثناء البيانات الفنية الواردة أدناه. يرجى مراعاة دليل التشغيل المرفق.

البيانات الفنية

GBH 2-25 F	GBH 2-25	مطرفة تثقيب
3 611 B54 6..	3 611 B53 5..	رقم الصنف
790	790	قدرة الدخل الاسمية
		قوة الطرقة المفردة حسب EPTA-Procedure 05:2016
2,5	2,5	جول

de	EU-Konformitätserklärung		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
	Bohrhammer	Sachnummer	
en	EU Declaration of Conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
	Rotary Hammer	Article number	
fr	Déclaration de conformité UE		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de: *
	Marteau perforateur	N° d'article	
es	Declaración de conformidad UE		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
	Martillo perforador	Nº de artículo	
pt	Declaração de Conformidade UE		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
	Martelo perfurador	N.º do produto	
it	Dichiarazione di conformità UE		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
	Martello perforatore	Codice prodotto	
nl	EU-conformiteitsverklaring		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
	Boorhamer	Productnummer	
da	EU-overensstemmelseserklæring		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
	Borehammer	Typenummer	
sv	EU-konformitetsförklaring		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
	Borrhammare	Produktnummer	
no	EU-samsvarserklæring		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
	Borhammer	Produktnummer	
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
	Poravasara	Tuotenumero	
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
	Περιστροφικό πιστολέτο	Αριθμός ευρετηρίου	

tr	AB Uygunluk beyanı		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
	Kırıcı-delici	Ürün kodu	
pl	Deklaracja zgodności UE		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
	Wiertarka udarowa	Numer katalogowy	
cs	EU prohlášení oshodě		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení aje vsouladu následujícími normami: Technické podklady u: *
	Vrtací kladivo	Objednáací číslo	
sk	EÚ vyhlásenie ozhode		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení aje vsúlade snasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
	Vŕtacie kladivo	Vecné číslo	
hu	EU konformitási nyilatkozat		Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
	Fúrókalapács	Cikkszám	
ru	Заявление о соответствии ЕС		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
	Перфоратор	Товарный №	
uk	Заява про відповідність ЄС		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нищеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
	Перфоратор	Товарний номер	
kk	EO сәйкестік мағлұмдамасы		Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
	Перфоратор	Өнім нөмірі	
ro	Declarație de conformitate UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
	Ciocan rotoper-cutor	Număr de identificare	
bg	ЕС декларация за съответствие		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
	Перфоратор	Каталожен номер	
mk	EU-Изјава за сообразност		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
	Чекани за дупчење	Број на дел/ артикл	
sr	EU-izjava o usaglašenosti		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Техничка документација код: *
	Bušilica čekić	Број предмета	
sl	Izjava o skladnosti EU		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Техничка документација при: *
	Vrtalno kladivo	Številka artikla	

hr	EU izjava o sukladnosti	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
	Udarna bušilica Kataloški br.	
et	EL-vastavusdeklaratsioon	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *
	Puurvasar Tootenumber	
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *
	Perforators Izstrādājuma numurs	
lt	ES atitikties deklaracija	Atsakingai pareiškiamė, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *
	Perforatorius Gaminio numeris	

GBH 2-25	3 611 B53 5..	2006/42/EC	EN 60745-1:2009 + A11:2010
GBH 2-25 F	3 611 B54 6..	2014/30/EU 2011/65/EU	EN 60745-2-6:2010 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012


BOSCH

* Robert Bosch Power Tools GmbH
(PT/ECS)
70538 Stuttgart
GERMANY

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering and Manufacturing

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 14.06.2018